

Signed at Seoul April 10, 2007

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA AND
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
ON THE PROTECTION OF MIGRATORY BIRDS**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "the Parties"),

CONSIDERING that birds not only constitute an important element in the natural environment but also play an essential role in enriching the natural environment and that this role may be enhanced by the proper management thereof;

RECOGNIZING that many species of birds migrate between and seasonally live in both countries and that there is international concern for the protection of migratory birds;

NOTING the existence of bilateral and multilateral agreements for the protection of migratory birds and their habitats, and the cooperative efforts being made to conserve migratory waterbirds in the East Asian-Australasian Flyway;

CONVINCED that cooperation between the two Governments is essential for the conservation of these birds; and

DESIRING to cooperate in taking measures for the management and protection of migratory birds and their habitats and the prevention of the extinction of certain birds;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

1. For the purposes of this Agreement, the term "migratory birds" means the species of birds for which there is reliable evidence of migration between the two countries.
2. The list of the species defined as migratory birds in accordance with paragraph 1 of this Article is contained in the Annex to this Agreement, which shall form an integral part of this Agreement, and all references to the Agreement shall include references to the Annex.
3. Each Party shall review the Annex from time to time and, if necessary, make recommendations to the other Party for its amendment.

ARTICLE 2

1. Each Party shall prohibit the taking of migratory birds and their eggs except in the following cases and in accordance with the laws and regulations in force in each country:
 - (a) for scientific, educational, propagative or other specific purposes not inconsistent

- with the objectives of this Agreement;
- (b) for protecting persons or property;
 - (c) for hunting during hunting seasons or on hunting grounds established in accordance with paragraph 3 of this Article; and
 - (d) for the hunting and gathering of specified migratory birds or their eggs by the inhabitants of specified regions who have traditionally carried on such activities for their own food, clothing or cultural purposes, provided that the population of each species is maintained in optimum numbers and that the adequate preservation of the species is not prejudiced.

2. Each Party shall prohibit any sale, purchase or exchange of migratory birds or their eggs, whether they are alive or dead, or of the products thereof or their parts, except those taken in accordance with paragraph 1 of this Article.

3. Each Party may establish seasons and define hunting grounds for hunting migratory birds taking into account the maintenance of the annual reproduction required for the survival of those birds.

ARTICLE 3

1. The Parties shall exchange data and publications regarding research on migratory birds.

2. Each Party shall encourage the formulation of joint research programs on migratory birds.

3. Each Party shall encourage the conservation of migratory birds.

4. Each Party shall encourage the formulation of joint programs to raise awareness of migratory bird conservation.

ARTICLE 4

The Parties shall endeavor to manage and conserve the habitats of migratory birds through activities such as the designation of conservation areas in its territory.

ARTICLE 5

Each Party shall endeavor to take the appropriate measures to conserve and improve the environment of migratory birds. In particular, it shall:

- (a) seek means to prevent damage to migratory birds and their environment;
- (b) endeavor to take the measures necessary to control the impact of invasive animals and plants on the conservation of migratory birds and their environment; and
- (c) endeavor to participate in regional cooperative activities for the conservation of migratory birds in the Asia-Pacific region.

ARTICLE 6

1. Each Party shall take measures necessary to serve the purposes of this Agreement.
2. The Parties may hold conferences and make mutual visitations, if necessary, for the joint effort to protect migratory birds.

ARTICLE 7

Upon the request of either Party, both Parties shall hold consultations regarding the implementation of this Agreement.

ARTICLE 8

1. This Agreement may be amended by the written consent of the Parties.
2. This Agreement shall enter into force thirty days after the date of signature.
3. This Agreement shall be in force for a period of fifteen years and remain in force thereafter indefinitely unless either Party notifies the other Party in writing, one year in advance, of its intention to terminate this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate, at Seoul, on this 10th day of April 2007, in the Korean, Chinese and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF KOREA

FOR THE GOVERNMENT OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Annex

List of the Birds Species in accordance with the Article 1 of the Agreement

No.	Korean Name	Chinese Name	Scientific Name	English Name
1	아비	红喉潜鸟	<i>Gavia stellata</i>	Red-throated Diver
2	큰회색머리아비	黑喉潜鸟	<i>Gavia arctica</i>	Black-throated Diver
3	회색머리아비	太平洋潜鸟	<i>Gavia pacifica</i>	Pacific Diver
4	흰부리아비	黄嘴潜鸟	<i>Gavia adamsii</i>	White-billed Diver (Yellow-billed Loon)
5	논병아리	小鰲鵞	<i>Podiceps ruficollis</i>	Little Grebe

			<i>(Tachybaptus ruficollis)</i>	
6	큰논병아리	赤颈鸂鶒	<i>Podiceps grisegena</i>	Red-necked Grebe
7	뿔논병아리	凤头鸂鶒	<i>Podiceps cristatus</i>	Great Crested Grebe
8	귀뿔논병아리	角鸂鶒	<i>Podiceps auritus</i>	Slavonian Grebe
9	검은목논병아리	黑颈鸂鶒	<i>Podiceps nigricollis</i>	Black-necked Grebe
10	알바트로스	短尾信天翁	<i>Diomedea albatrus</i>	Short-tailed Albatross
11	슴새	白额鸬	<i>Calonectris leucomelas</i>	Streaked Shearwater
12	바다제비	黑叉尾海燕	<i>Oceanodroma monorhis</i>	Swinhoe's Fork-tailed Petrel (Swinhoe's Storm Petrel)
13	사다새	卷羽鹈鹕	<i>Pelecanus crispus</i>	Dalmatian Pelican
14	민물가마우지	普通鸬鹚	<i>Phalacrocorax carbo</i>	Common Cormorant (Great Cormorant)
15	가마우지	绿背鸬鹚	<i>Phalacrocorax capillatus</i>	Temminck's Cormorant (Japanese Cormorant)
16	쇠가마우지	海鸬鹚	<i>Phalacrocorax pelagicus</i>	Pelagic Cormorant
17	군함조	白斑军舰鸟	<i>Fregata ariel</i>	Lesser Frigatebrid
18	왜가리	苍鹭	<i>Ardea cinerea</i>	Grey Heron
19	붉은왜가리	草鹭	<i>Ardea purpurea</i>	Purple Heron
20	대백로	大白鹭	<i>Egretta alba</i>	Great Egret
21	중백로	中白鹭	<i>Egretta intermedia</i>	Intermediate Egret
22	쇠백로	白鹭	<i>Egretta garzetta</i>	Little Egret
23	노랑부리백로	黄嘴白鹭	<i>Egretta eulophotes</i>	Chinese Egret
24	흑로	岩鹭	<i>Egretta sacra</i>	Eastern Reef Heron
25	황로	牛背鹭	<i>Bubulcus ibis</i>	Cattle Egret
26	흰날개해오라기	池鹭	<i>Ardeola bacchus</i>	Chinese Pond Heron
27	검은댕기해오라기	绿鹭	<i>Butorides striatus</i>	Green-backed Heron
28	해오라기	夜鹭	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Black-crowned Night Heron
29	붉은해오라기	栗头鳉	<i>Gorsachius goesagi</i>	Japanese Night Heron
30	덤불해오라기	黄斑苇鳉	<i>Ixobrychus sinensis</i>	Chinese Little Bittern
31	큰덤불해오라기	紫背苇鳉	<i>Ixobrychus eurhythmus</i>	Schrenck's Little Bittern
32	열대붉은해오라기	栗苇鳉	<i>Ixobrychus cinnamomeus</i>	Cinnamon Bittern
33	알락해오라기	大麻鳉	<i>Botaurus stellaris</i>	Bittern (Eurasian Bittern)
34	먹황새	黑鹳	<i>Ciconia nigra</i>	Black Stork
35	황새	东方白鹳	<i>Ciconia boyciana</i>	White Stork (Oriental White Stork)
36	검은머리흰따오기	黑头白鹳	<i>Threskiornis melanocephalus</i>	Oriental Ibis (Black-headed Ibis)
37	노랑부리저어새	白琵鹭	<i>Platalea leucorodia</i>	Spoonbill (White Spoonbill)
38	따오기	朱鹳	<i>Nipponia nippon</i>	Japanese Crested Ibis (Crested Ibis)
39	저어새	黑脸琵鹭	<i>Platalea minor</i>	Black-faced Spoonbill
40	흑고니	疣鼻天鹅	<i>Cygnus olor</i>	Mute Swan

41	큰고니	大天鹅	<i>Cygnus cygnus</i>	Whooper Swan
42	고니	小天鹅	<i>Cygnus columbianus</i>	Whistling Swan (Tundra Swan)
43	개리	鸿雁	<i>Anser cygnoides</i>	Swan Goose
44	큰기러기	豆雁	<i>Anser fabalis</i>	Bean Goose
45	쇠기러기	白额雁	<i>Anser albifrons</i>	White-fronted Goose
46	흰이마기러기	小白额雁	<i>Anser erythropus</i>	Lesser White-fronted Goose
47	회색기러기	灰雁	<i>Anser anser</i>	Graylag Goose
48	흰기러기	雪雁	<i>Anser caerulescens</i>	Snow Goose
49	흑기러기	黑雁	<i>Branta bernicla</i>	Brent (Brent Goose)
50	황오리	赤麻鸭	<i>Tadorna ferruginea</i>	Ruddy Shelduck
51	흑부리오리	翘鼻麻鸭	<i>Tadorna tadorna</i>	Shelduck (Common Shelduck)
52	원앙	鸳鸯	<i>Aix galericulata</i>	Mandarin Duck
53	홍머리오리	赤颈鸭	<i>Anas penelope</i>	Wigeon (Eurasian Wigeon)
54	청머리오리	罗纹鸭	<i>Anas falcate</i>	Falcated Teal (Falcated Duck)
55	알락오리	赤膀鸭	<i>Anas strepera</i>	Gadwall
56	가창오리	花脸鸭	<i>Anas formosa</i>	Baikal Teal
57	쇠오리	绿翅鸭	<i>Anas crecca</i>	Teal (Green-winged Teal)
58	청둥오리	绿头鸭	<i>Anas platyrhynchos</i>	Mallard
59	흰뺨검둥오리	斑嘴鸭	<i>Anas poecilorhyncha</i>	Spot-billed Duck
60	고방오리	针尾鸭	<i>Anas acuta</i>	Pintail (Northern Pintail)
61	발구지	白眉鸭	<i>Anas querquedula</i>	Garganey
62	넓적부리	琵嘴鸭	<i>Anas clypeata</i>	Shoveler (Northern Shoveler)
63	붉은부리흰죽지	赤嘴潜鸭	<i>Netta rufina</i>	Red-crested Pochard
64	흰죽지	红头潜鸭	<i>Aythya ferina</i>	Pochard (Common Pochard)
65	붉은가슴흰죽지	青头潜鸭	<i>Aythya baeri</i>	Baer's Pochard
66	댕기흰죽지	凤头潜鸭	<i>Aythya fuligula</i>	Tufted Duck
67	검은머리흰죽지	斑背潜鸭	<i>Aythya marila</i>	Scaup (Greater Scaup)
68	흰줄박이오리	丑鸭	<i>Histrionicus histrionicus</i>	Harlequin Duck
69	바다꿩	长尾鸭	<i>Clangula hyemalis</i>	Long-tailed Duck
70	검둥오리	黑海番鸭	<i>Melanitta nigra</i>	Black Scoter
71	검둥오리사촌	斑脸海番鸭	<i>Melanitta fusca</i>	Velvet Scoter
72	흰뺨오리	鹊鸭	<i>Bucephala clangula</i>	Goldeneye (Common Goldeneye)
73	흰비오리	斑头秋沙鸭	<i>Mergellus albellus (Mergus albellus)</i>	Smew
74	바다비오리	红胸秋沙鸭	<i>Mergus serrator</i>	Red-breasted Merganser
75	비오리	普通秋沙鸭	<i>Mergus merganser</i>	Goosander (Common Merganser)
76	호사비오리	中华秋沙鸭	<i>Mergus squamatus</i>	Chinese Merganser
77	물수리	鵟	<i>Pandion haliaetus</i>	Osprey
78	벌매	凤头蜂鹰	<i>Pernis ptilorhynchus</i>	Oriental Honey Buzzard

79	흰꼬리수리	白尾海鵰	<i>Haliaeetus albicilla</i>	White-tailed Eagle (White-tailed Sea Eagle)
80	참수리	虎头海鵰	<i>Haliaeetus pelagicus</i>	Steller's Sea Eagle
81	솔개	黑 鸢	<i>Milvus lineatus</i> (<i>Milvus migrans</i>)	Black-eared Kite (Black Kite)
82	독수리	秃 鹫	<i>Aegypius monachus</i>	Cinereous Vulture
83	젓빛개구리매	白尾鷗	<i>Circus cyaneus</i>	Hen Harrier
84	개구리매	白头鷗	<i>Circus aeruginosus</i>	Marsh Harrier (Western Marsh Harrier)
85	알락개구리매	鹊鷗	<i>Circus melanoleucos</i>	Pied Harrier
86	붉은배새매	赤腹鷹	<i>Accipiter soloensis</i>	Chinese Goshawk (Chinese Sparrow Hawk)
87	참매	苍鷹	<i>Accipiter gentilis</i>	Northern Goshawk
88	왕새매	灰脸鵟鷹	<i>Butastur indicus</i>	Grey-faced Buzzard-Eagle (Grey-faced Buzzard)
89	말뚥가리	普通鵟	<i>Buteo buteo</i>	Common Buzzard
90	큰말뚥가리	大鵟	<i>Buteo hemilasius</i>	Upland Buzzard
91	털발말뚥가리	毛脚鵟	<i>Buteo lagopus</i>	Rough-legged Buzzard (Rough-legged Hawk)
92	항라머리검독수리	乌鵰	<i>Aquila clanga</i>	Greater Spotted Eagle
93	흰죽지수리	白肩鵰	<i>Aquila heliaca</i>	Imperial Eagle
94	검독수리	金鵰	<i>Aquila chrysaetos</i>	Golden Eagle
95	뿔매	鷹鵰	<i>Spizaetus nipalensis</i>	Mountain Hawk Eagle (Hodgson's Hawk Eagle)
96	황조롱이	红隼	<i>Falco tinnunculus</i>	Common Kestrel
97	비둘기조롱이	红脚隼	<i>Falco amurensis</i>	Eastern Red-footed Falcon
98	쇠황조롱이	灰背隼	<i>Falco columbarius</i>	Merlin
99	새홀리기	燕隼	<i>Falco subbuteo</i>	Eurasian Hobby (Hobby)
100	헨다손매	猎隼	<i>Falco cherrug</i>	Saker Falcon
101	매	游隼	<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine Falcon
102	메추라기	鹌鹑	<i>Coturnix japonica</i>	Japanese Quail
103	세가락메추라기	黄脚三趾鹌	<i>Turnix tanki</i>	Yellow-legged Buttonquail
104	쇠재두루미	蓑羽鹤	<i>Anthropoides virgo</i>	Demoiselle Crane
105	시베리아흰두루미	白鹤	<i>Grus leucogeranus</i>	Siberian White Crane
106	재두루미	白枕鹤	<i>Grus vipio</i>	White-naped Crane
107	검은목두루미	灰鹤	<i>Grus grus</i>	Common Crane
108	흑두루미	白头鹤	<i>Grus monacha</i>	Hooded Crane
109	두루미	丹顶鹤	<i>Grus japonensis</i>	Manchurian Crane (Red-crowned Crane)
110	알락뚫부기	花田鸡	<i>Coturnicops exquisitus</i> (<i>Porzana exquisitus</i>)	Swinhoe's Yellow Rail (Swinhoe's Rail)
111	흰눈썹뚫부기	普通秧鸡	<i>Rallus aquaticus</i>	Water Rail
112	흰배뚫부기	白胸苦恶鸟	<i>Amaurornis phoenicurus</i>	White-breasted Waterhen
113	쇠뚫부기	小田鸡	<i>Porzana pusilla</i>	Baillon's Crake

114	쇠뚝부기사촌	红胸田鸡	<i>Porzana fusca</i>	Ruddy Crake (Ruddy-breasted Crake)
115	한국뚝부기	斑胁田鸡	<i>Porzana paykullii</i>	Siberian Ruddy Crake (Band-bellied Crake)
116	뚝부기	董鸡	<i>Gallicrex cinerea</i>	Watercock
117	쇠물닭	黑水鸡	<i>Gallinula chloropus</i>	Moorhen(Common Moorhen)
118	물닭	白骨顶	<i>Fulica atra</i>	Coot
119	느시	大鸨	<i>Otis tarda</i>	Great Bustard
120	물꿩	水雉	<i>Hydrophasianus chirurgus</i>	Pheasant-tailed Jacana
121	호사도요	彩鹬	<i>Rostratula benghalensis</i>	Painted Snipe (Greater Painted Snipe)
122	검은머리물떼새	蛎鹬	<i>Haematopus ostralegus</i>	Eurasian Oystercatcher
123	장다리물떼새	黑翅长脚鹬	<i>Himantopus himantopus</i>	Black-winged Stilt
124	뒷부리장다리물떼새	反嘴鹬	<i>Recurvirostra avosetta</i>	Avocet (Pied Avocet)
125	제비물떼새	普通燕鸻	<i>Glareola maldivarum</i>	Oriental Pratincole
126	댕기물떼새	凤头麦鸡	<i>Vanellus vanellus</i>	Northern Lapwing
127	민댕기물떼새	灰头麦鸡	<i>Microsercops cinereus</i> (<i>Vanellus cinereus</i>)	Grey-headed Lapwing
128	개꿩	灰鸻	<i>Pluvialis squatarola</i>	Grey Plover
129	흰목물떼새	长嘴剑鸻	<i>Charadrius placidus</i>	Long-billed Plover (Long-billed Ringed Plover)
130	꼬마물떼새	金眶鸻	<i>Charadrius dubius</i>	Little Ringed Plover
131	흰물떼새	环颈鸻	<i>Charadrius alexandrinus</i>	Kentish Plover
132	왕눈물떼새	蒙古沙鸻	<i>Charadrius mongolus</i>	Mongolian Plover (Lesser Sand Plover)
133	큰왕눈물떼새	铁嘴沙鸻	<i>Charadrius leschenaultii</i>	Greater Sand Plover
134	큰물떼새	东方鸻	<i>Charadrius veredus</i>	Oriental Plover
135	멧도요	丘鹬	<i>Scolopax rusticola</i>	Woodcock(Eurasian Woodcock)
136	꼬마도요	姬鹬	<i>Lymnocyrtus minimus</i>	Jack Snipe
137	청도요	孤沙锥	<i>Gallinago solitaria</i>	Solitary Snipe
138	큰각도요	澳南沙锥	<i>Gallinago hardwickii</i>	Latham's Snipe
139	바늘꼬리도요	针尾沙锥	<i>Gallinago stenura</i>	Pintail Snipe
140	각도요사촌	大沙锥	<i>Gallinago megala</i>	Swinhoe's Snipe
141	각도요	扇尾沙锥	<i>Gallinago gallinago</i>	Common Snipe
142	큰부리도요	半蹼鹬	<i>Limnodromus semipalmatus</i>	Asian Dowitcher
143	흑꼬리도요	黑尾塍鹬	<i>Limosa limosa</i>	Black-tailed Godwit
144	큰뒷부리도요	斑尾塍鹬	<i>Limosa lapponica</i>	Bar-tailed Godwit
145	쇠부리도요	小杓鹬	<i>Numenius minutus</i>	Little Curlew
146	중부리도요	中杓鹬	<i>Numenius phaeopus</i>	Whimbrel

147	마도요	白腰杓鹬	<i>Numenius arquata</i>	Curlew(Eurasian Curlew)
148	알락꼬리마도요	大杓鹬	<i>Numenius madagascariensis</i>	Far Eastern Curlew
149	학도요	鹤鹬	<i>Tringa erythropus</i>	Spotted Redshank
150	쇠청다리도요	泽鹬	<i>Tringa stagnatilis</i>	Marsh Sandpiper
151	붉은발도요	红脚鹬	<i>Tringa totanus</i>	Redshank(Common Redshank)
152	청다리도요	青脚鹬	<i>Tringa nebularia</i>	Greenshank (Common Greenshank)
153	청다리도요사촌	小青脚鹬	<i>Tringa guttifer</i>	Spotted Greenshank (Nordmann's Greenshank)
154	뺨뺨도요	白腰草鹬	<i>Tringa ochropus</i>	Green Sandpiper
155	알락도요	林鹬	<i>Tringa glareola</i>	Wood Sandpiper
156	뒷부리도요	翘嘴鹬	<i>Xenus cinereus</i>	Terek Sandpiper
157	갭작도요	矶鹬	<i>Actitis hypoleucos</i> (<i>Tringa hypoleucos</i>)	Common Sandpiper
158	노랑발도요	灰尾漂鹬	<i>Heteroscelus brevipes</i> (<i>Tringa brevipes</i>)	Grey-tailed Tattler
159	꼬까도요	翻石鹬	<i>Arenaria interpres</i>	Turnstone(Ruddy Turnstone)
160	붉은어깨도요	大滨鹬	<i>Calidris tenuirostris</i>	Great Knot
161	붉은가슴도요	红腹滨鹬	<i>Calidris canutus</i>	Red Knot
162	세가락도요	三趾滨鹬	<i>Calidris alba</i>	Sanderling
163	좁도요	红颈滨鹬	<i>Calidris ruficollis</i>	Rufous-necked Stint
164	흰꼬리좁도요	青脚滨鹬	<i>Calidris temminckii</i>	Temminck's Stint
165	종달도요	长趾滨鹬	<i>Calidris subminuta</i> (<i>Calidris minutilla</i>)	Long-toed Stint
166	메추라기도요	尖尾滨鹬	<i>Calidris acuminata</i>	Sharp-tailed Sandpiper
167	붉은갯도요	弯嘴滨鹬	<i>Calidris ferruginea</i>	Curlew Sandpiper
168	민물도요	黑腹滨鹬	<i>Calidris alpina</i>	Dunlin
169	넓적부리도요	勺嘴鹬	<i>Eurynorhynchus pygmeus</i>	Spoon-billed Sandpiper
170	송곳부리도요	阔嘴鹬	<i>Limicola falcinellus</i>	Broad-billed Sandpiper
171	목도리도요	流苏鹬	<i>Philomachus pugnax</i>	Ruff
172	지느러미발도요	红颈瓣蹼鹬	<i>Phalaropus lobatus</i>	Red-necked Phalarope
173	괭이갈매기	黑尾鸥	<i>Larus crassirostris</i>	Black-tailed Gull
174	갈매기	海鸥	<i>Larus canus</i>	Common Gull
175	수리갈매기	灰翅鸥	<i>Larus glaucescens</i>	Glaucous-winged Gull
176	흰갈매기	北极鸥	<i>Larus hyperboreus</i>	Glaucous Gull
177	재갈매기	银鸥	<i>Larus argentatus</i>	Herring Gull
178	노랑발갈매기	黄腿银鸥	<i>Larus cachinnans</i>	Yellow-legged Gull
179	큰재갈매기	灰背鸥	<i>Larus schistisagus</i>	Slaty-backed Gull
180	붉은부리갈매기	红嘴鸥	<i>Larus ridibundus</i>	Black-headed Gull
181	검은머리갈매기	黑嘴鸥	<i>Larus saundersi</i>	Saunders's Gull
182	적호갈매기	遗鸥	<i>Larus relictus</i>	Relict Gull
183	세가락갈매기	三趾鸥	<i>Rissa tridactyla</i>	Black-legged Kittiwake
184	제비갈매기	普通燕鸥	<i>Sterna hirundo</i>	Common Tern

185	쇠제비갈매기	白额燕鸥	<i>Sterna albifrons</i>	Little Tern
186	검은등제비갈매기	乌燕鸥	<i>Sterna fuscata</i>	Sooty Tern
187	구레나룻제비갈매기	须浮鸥	<i>Chlidonias hybridus</i>	Whiskered Tern
188	흰죽지갈매기	白翅浮鸥	<i>Chlidonias leucopterus</i>	White-winged Black Tern
189	바다쇠오리	扁嘴海雀	<i>Synthliboramphus antiquus</i>	Ancient Murrelet
190	흰수염바다오리	角嘴海雀	<i>Cerorhinca monocerata</i>	Rhinoceros Auklet
191	사막평	毛腿沙鸡	<i>Syrrhaptes paradoxus</i>	Pallas's Sandgrouse
192	녹색비둘기	红翅绿鸠	<i>Sphenurus sieboldii</i> (<i>Treron sieboldii</i>)	Japanese Green Pigeon (White-bellied Green Pigeon)
193	밤색날개뻐꾸기	红翅凤头鹃	<i>Clamator coromandus</i>	Chestnut-winged Cuckoo (Red-winged Cuckoo)
194	매사촌	北棕腹杜鹃	<i>Cuculus fugax</i> (<i>Cuculus hyperythrus</i>)	Horsfield's Hawk Cuckoo (Northern Hawk-Cuckoo)
195	검은등뻐꾸기	四声杜鹃	<i>Cuculus micropterus</i>	Indian Cuckoo
196	뻐꾸기	大杜鹃	<i>Cuculus canorus</i>	Common Cuckoo
197	병어리뻐꾸기	中杜鹃	<i>Cuculus saturatus</i>	Oriental Cuckoo
198	두견이	小杜鹃	<i>Cuculus poliocephalus</i>	Little Cuckoo (Small Cuckoo)
199	흰올빼미	雪鸮	<i>Nyctea scandiaca</i>	Snowy Owl
200	긴점박이올빼미	长尾林鸮	<i>Strix uralensis</i>	Ural Owl
201	금눈쇠올빼미	纵纹腹小鸮	<i>Athene noctua</i>	Little Owl
202	솔부엉이	鹰鸮	<i>Ninox scutulata</i>	Brown Hawk Owl
203	침부엉이	长耳鸮	<i>Asio otus</i>	Long-eared Owl
204	쇠부엉이	短耳鸮	<i>Asio flammeus</i>	Short-eared Owl
205	쑥독새	普通夜鹰	<i>Caprimulgus indicus</i>	Jungle Nightjar
206	바늘꼬리칼새	白喉针尾雨燕	<i>Hirundapus caudacutus</i> (<i>Chaetura caudacutus</i>)	White-throated Needle-tailed Swift (White-throated Spinetail)
207	칼새	白腰雨燕	<i>Apus pacificus</i>	White-rumped Swift (Fork-tailed Swift)
208	쇠칼새	小白腰雨燕	<i>Apus affinis</i> (<i>Apus nipalensis</i>)	House Swift
209	물총새	普通翠鸟	<i>Alcedo atthis</i>	Common Kingfisher
210	호반새	赤翡翠	<i>Halcyon coromanda</i>	Ruddy Kingfisher
211	청호반새	蓝翡翠	<i>Halcyon pileata</i>	Black-capped Kingfisher
212	파랑새	三宝鸟	<i>Eurystomus orientalis</i>	Broad-billed Roller (Dollarbird)
213	후투티	戴胜	<i>Upupa epops</i>	Hoopoe (Eurasian Hoopoe)
214	개미잡이	蚁𧈧	<i>Jynx torquilla</i>	Wryneck
215	붉은배오색딱다구리	棕腹啄木鸟	<i>Dendrocopos hyperythrus</i> (<i>Picoides hyperythrus</i>)	Rufous-bellied Pied Woodpecker (Rufous-bellied Woodpecker)

216	팔색조	仙八色鸫	<i>Pitta nympha</i>	Fairy Pitta
217	북방쇠종다리	短趾百灵	<i>Calandrella rufescens</i> (<i>Calandrella cheleensis</i>)	Lesser Short-toed Lark (Asia Short-toed lark)
218	갈색제비	崖沙燕	<i>Riparia riparia</i>	Sand Swallow (Bank Swallow)
219	제비	家燕	<i>Hirundo rustica</i>	House Swallow (Barn Swallow)
220	귀제비	金腰燕	<i>Hirundo daurica</i>	Red-rumped Swallow
221	흰털발제비	毛脚燕	<i>Delichon urbica</i>	House Martin
222	물레새	山鹊鸂	<i>Dendronanthus indicus</i>	Forest Wagtail
223	알락할미새 (백할미새 포함)	白鹊鸂, 包括 黑背白鹊鸂	<i>Motacilla alba</i> and <i>Motacilla lugens</i>	White Wagtail
224	검은등할미새	日本鹊鸂	<i>Motacilla grandis</i>	Japanese Wagtail
225	노랑머리할미새	黄头鹊鸂	<i>Motacilla citreola</i>	Citrine Wagtail (Yellow-headed Wagtail)
226	긴발톱할미새	黄鹊鸂	<i>Motacilla flava</i>	Yellow Wagtail
227	노랑할미새	灰鹊鸂	<i>Motacilla cinerea</i>	Gray Wagtail
228	큰발종다리	田鸂	<i>Anthus richardi</i> (<i>Anthus novaeseelandiae</i>)	Richard's Pipit
229	쇠발종다리	布氏鸂	<i>Anthus godlewskii</i>	Godlewski's Pipit (Blyth's Pipit)
230	hing등새	树鸂	<i>Anthus hodgsoni</i>	Indian Tree Pipit (Olive-backed Pipit)
231	흰등발종다리	北鸂	<i>Anthus gustavi</i>	Pechora Pipit
232	붉은가슴발종다리	红喉鸂	<i>Anthus cervinus</i>	Red-throated Pipit
233	한국발종다리	粉红胸鸂	<i>Anthus roseatus</i>	Hodgson's Pipit
234	발종다리	水鸂	<i>Anthus spinoletta</i>	Water Pipit
235	할미새사촌	灰山椒鸟	<i>Pericrocotus divaricatus</i>	Ashy Minivet
236	황여새	太平鸟	<i>Bombycilla garrulus</i>	Waxwing (Bohemian Waxwing)
237	홍여새	小太平鸟	<i>Bombycilla japonica</i>	Japanese Waxwing
238	참때까치	虎纹伯劳	<i>Lanius tigrinus</i>	Thick-billed Shrike (Tiger Shrike)
239	때까치	牛头伯劳	<i>Lanius bucephalus</i>	Bull-headed Shrike
240	노랑때까치	红尾伯劳	<i>Lanius cristatus</i>	Brown Shrike
241	큰재개구마리	灰伯劳	<i>Lanius excubitor</i>	Northern Shrike (Great Gray Shrike)
242	물때까치	楔尾伯劳	<i>Lanius sphenocercus</i>	Chinese Great Gray Shrike (Chinese Gray Shrike)
243	피꼬리	黑枕黄鹂	<i>Oriolus chinensis</i>	Black-naped Oriole
244	검은바람까마귀	黑卷尾	<i>Dicrurus macrocercus</i>	Black Drongo
245	바람까마귀	发冠卷尾	<i>Dicrurus hottentottus</i>	Spangled Drongo (Hair-crested Drongo)

246	북방쇠씨르레기	北椋鸟	<i>Sturnus sturnina</i> (<i>Sturnia sturnina</i>)	Daurian Myna (Daurian Starling)
247	쇠씨르레기	紫背椋鸟	<i>Sturnus philippensis</i> (<i>Sturnia philippensis</i>)	Red-cheeked Myna (Chestnut-cheeked Starling)
248	잿빛쇠씨르레기	灰背椋鸟	<i>Sturnus sinensis</i> (<i>Sturnia sinensis</i>)	Grey-backed Myna (White-shouldered Starling)
249	씨르레기	灰椋鸟	<i>Sturnus cineraceus</i>	Grey Starling (White-cheeked Starling)
250	잣까마귀	星鸦	<i>Nucifraga caryocatactes</i>	Nutcracker (Spotted Nutcracker)
251	갈까마귀	达乌里寒鸦	<i>Corvus monedula</i> (<i>Corvus dauuricus</i>)	Jackdaw (Daurian Jackdaw)
252	떼까마귀	秃鼻乌鸦	<i>Corvus frugilegus</i>	Rook
253	물까마귀	褐河乌	<i>Cinclus pallasii</i>	Brown Dipper
254	바위종다리	领岩鹀	<i>Prunella collaris</i>	Alpine Accentor
255	멧종다리	棕眉山岩鹀	<i>Prunella montanella</i>	Siberian Accentor (Mountain Accentor)
256	붉은가슴울새	日本歌鸲	<i>Erithacus akahige</i>	Japanese Robin
257	울새	红尾歌鸲	<i>Erithacus sibilans</i> (<i>Luscinia sibilans</i>)	Rufous-tailed Robin
258	진홍가슴	红喉歌鸲	<i>Erithacus calliope</i> (<i>Luscinia calliope</i>)	Siberian Rubythroat
259	흰눈썹울새	蓝喉歌鸲	<i>Erithacus svecicus</i> (<i>Luscinia svecicus</i>)	Bluethroat
260	쇠유리새	蓝歌鸲	<i>Erithacus cyane</i> (<i>Luscinia cyane</i>)	Siberian Blue Robin
261	유리딱새	红胁蓝尾鸲	<i>Tarsiger cyanurus</i>	Siberian Bluechat (Red-flanked Bush Robin)
262	딱새	黑喉石(即鸟)	<i>Saxicola torquata</i>	Stonechat
263	검은뺨딱새	灰林(即鸟)	<i>Saxicola ferrea</i>	Grey Bushchat
264	검은등사막딱새	白顶(即鸟)	<i>Oenanthe pleschanka</i>	Pied Wheatear
265	꼬까직박구리	白喉矶鸫	<i>Monticola gularis</i>	White-breasted Rockthrush (White-throated Rock Thrush)
266	흰눈썹지빠귀	白眉地鸫	<i>Turdus sibirica</i> (<i>Zoothera sibirica</i>)	Siberian Thrush
267	호랑지빠귀	虎斑地鸫	<i>Turdus dauma</i> (<i>Zoothera dauma</i>)	White's Thrush (Scaly Thrush)
268	되지빠귀	灰背鸫	<i>Turdus hortulorum</i>	Grey-backed Thrush
269	검은지빠귀	乌灰鸫	<i>Turdus cardis</i>	Grey Thrush
270	흰눈썹붉은배지빠귀	白眉鸫	<i>Turdus obscurus</i>	Grey-headed Thrush (Eye-browed Thrush)
271	흰배지빠귀	白腹鸫	<i>Turdus pallidus</i>	Pale Thrush
272	붉은배지빠귀	赤胸鸫	<i>Turdus chrysolaus</i>	Brown Thrush

				(Brown-headed Thrush)
273	검은목지빠귀	赤颈鸫	<i>Turdus ruficollis</i>	Dark-throated Thrush
274	노랑지빠귀 (개동지빠귀 포함)	红尾鸫, 包括斑鸫	<i>Turdus naumanni</i> and <i>Turdus eunomus</i>	Naumann's Thrush
275	제비딱새	灰纹鹟	<i>Muscicapa griseisticta</i>	Grey-spotted Flycatcher (Grey-streaked Flycatcher)
276	솔딱새	乌鹟	<i>Muscicapa sibirica</i>	Sooty Flycatcher
277	쇠솔딱새	北灰鹟	<i>Muscicapa latirostris</i> (<i>Muscicapa dauurica</i>)	Brown Flycatcher (Asian Brown Flycatcher)
278	흰눈썹황금새	白眉姬鹟	<i>Ficedula zanthopygia</i>	Tricolor Flycatcher (Yellow-rumped Flycatcher)
279	황금새	黄眉姬鹟	<i>Ficedula narcissina</i>	Narcissus Flycatcher
280	노랑딱새	鸫姬鹟	<i>Ficedula mugimaki</i>	Mugimaki Flycatcher (Robin Flycatcher)
281	흰꼬리딱새	红喉姬鹟	<i>Ficedula parva</i>	Red-breasted Flycatcher
282	큰유리새	白腹蓝姬鹟	<i>Cyanoptila cyanomelana</i>	Blue-and-white Flycatcher
283	삼광조	紫寿带	<i>Terpsiphone atrocaudata</i>	Black Paradise Flycatcher (Japanese Paradise Flycatcher)
284	개개비사촌	棕扇尾莺	<i>Cisticola juncidis</i>	Fan-tailed Warbler (Zitting Cisticola)
285	꼬리치레	山鹛	<i>Rhopophilus pekinensis</i>	Chinese babbler (White-browed Chinese Warbler)
286	숲새	鳞头树莺	<i>Cettia squameiceps</i> (<i>Urosphena squameiceps</i>)	Short-tailed Bush Warbler (Scaly-headed Stubtail)
287	휘파람새	日本树莺	<i>Cettia diphone</i>	Bush Warbler (Japanese Bush Warbler)
288	쥐발귀개개비	矛斑蝗莺	<i>Locustella lanceolata</i>	Lanceolated Grasshopper Warbler (Lanceolated Warbler)
289	북방개개비	小蝗莺	<i>Locustella certhiola</i>	Pallas' Grasshopper Warbler (Rusty-rumped Warbler)
290	알락꼬리쥐발귀 (섬개개비 포함)	北蝗莺, 包括 史氏蝗莺	<i>Locustella ochotensis</i> and <i>Locustella pleskei</i>	Middendorff's Grasshopper Warbler (Middendorff's Warbler)
291	붉은허리개개비	苍眉蝗莺	<i>Locustella fasciolata</i>	Gray's Grasshopper Warbler (Gray's Warbler)
292	쇠개개비	黑眉苇莺	<i>Acrocephalus bistrigiceps</i>	Black-browed Reed Warbler
293	개개비	东方大苇莺	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Great Reed Warbler (Oriental Great Warbler)

			<i>(Acrocephalus orientalis)</i>	
294	큰부리개개비	厚嘴苇莺	<i>Acrocephalus aedon</i>	Thick-billed Warbler
295	솔새사촌	褐柳莺	<i>Phylloscopus fuscatus</i>	Dusky Warbler
296	긴다리솔새사촌	巨嘴柳莺	<i>Phylloscopus schwarzi</i>	Radde's Warbler
297	노랑허리솔새	黄腰柳莺	<i>Phylloscopus proregulus</i>	Pallas's Leaf Warbler
298	노랑눈썹솔새	黄眉柳莺	<i>Phylloscopus inornatus</i>	Yellow-browed Warbler
299	쇠솔새	极北柳莺	<i>Phylloscopus borealis</i>	Arctic Warbler
300	버들솔새	暗绿柳莺	<i>Phylloscopus trochiloides</i>	Greenish Warbler
301	되솔새	淡脚柳莺	<i>Phylloscopus tenellipes</i>	Pale-legged Leaf Warbler
302	산솔새	冕柳莺	<i>Phylloscopus occipitalis</i> (<i>Phylloscopus coronatus</i>)	Crowned Willow Warbler (Eastern Crowned Warbler)
303	큰개개비	斑背大尾莺	<i>Megalurus pryori</i>	Japanese Marsh Warbler (Marsh Grassbird)
304	쇠흰턱딱새	白喉林莺	<i>Sylvia curruca</i>	Lesser Whitethroat
305	상모솔새	戴菊	<i>Regulus regulus</i>	Goldcrest
306	한국동박새	红胁绣眼鸟	<i>Zosterops erythropleurus</i>	Chestnut-flanked White-eye
307	스원호오목눈이	攀雀	<i>Remiz pendulinus</i> (<i>Remiz consobrinus</i>)	Penduline Tit (Chinese Penduline Tit)
308	나무발발이	旋木雀	<i>Certhia familiaris</i>	Eurasian Treecreeper
309	되새	燕雀	<i>Fringilla montifringilla</i>	Brambling
310	갈색양진이	粉红腹岭雀	<i>Leucosticte arctoa</i>	Rosy Finch(Asian Rosy Finch)
311	적원자	普通朱雀	<i>Carpodacus erythrurus</i>	Scarlet Finch (Common Rosefinch)
312	양진이	北朱雀	<i>Carpodacus roseus</i>	Pallas's Rosy Finch (Pallas's Rosefinch)
313	솔жат새	红交嘴雀	<i>Loxia curvirostra</i>	Crossbill(Red Crossbill)
314	흰죽지솔жат새	白翅交嘴雀	<i>Loxia leucoptera</i>	White-winged Crossbill
315	홍방울새	白腰朱顶雀	<i>Acanthis flammea</i> (<i>Carduelis flammea</i>)	Common Redpoll
316	검은머리방울새	黄雀	<i>Carduelis spinus</i>	Siskin(Eurasian Siskin)
317	멧쟁이	红腹灰雀	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Bullfinch(Eurasian Bullfinch)
318	콩새	锡嘴雀	<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	Hawfinch
319	밀화부리	黑尾蜡嘴雀	<i>Eophona migratoria</i>	Chinese Grosbeak (Yellow-billed Grosbeak)
320	큰부리밀화부리	黑头蜡嘴雀	<i>Eophona personata</i>	Japanese Grosbeak
321	긴꼬리홍양진이	长尾雀	<i>Uragus sibiricus</i>	Long-tailed Rosefinch
322	흰머리멧새	白头鹎	<i>Emberiza leucocephalos</i>	Pine Bunting
323	쇠검은머리쭈새	红颈苇鹎	<i>Emberiza yessoensis</i>	Japanese Reed Bunting

				(Ochre-rumped Bunting)
324	흰배멧새	白眉鷀	<i>Emberiza tristrami</i>	Tristram's Bunting
325	붉은뺨멧새	栗耳鷀	<i>Emberiza fucata</i>	Grey-headed Bunting (Chestnut-eared Bunting)
326	쇠붉은뺨멧새	小鷀	<i>Emberiza pusilla</i>	Little Bunting
327	노랑눈썹멧새	黃眉鷀	<i>Emberiza chrysophrys</i>	Yellow-browed Bunting
328	썩새	田鷀	<i>Emberiza rustica</i>	Rustic Bunting
329	검은머리썩새	黃胸鷀	<i>Emberiza aureola</i>	Yellow-breasted Bunting
330	꼬까참새	栗鷀	<i>Emberiza rutila</i>	Chestnut Bunting
331	무당새	硫黃鷀	<i>Emberiza sulphurata</i>	Japanese Yellow Bunting
332	촉새	灰頭鷀	<i>Emberiza spodocephala</i>	Black-faced Bunting (Sibarian Black-faced Bunting)
333	검은멧새	灰鷀	<i>Emberiza variabilis</i>	Gray Bunting
334	북방검은머리썩새	苇鷀	<i>Emberiza pallasii</i>	Pallas's Reed Bunting
335	검은머리썩새	芦鷀	<i>Emberiza schoeniclus</i>	Reed Bunting
336	긴발톱멧새	鐵爪鷀	<i>Calcarius lapponicus</i>	Lapland Longspur
337	흰멧새	雪鷀	<i>Plectrophenax nivalis</i>	Snow Bunting